

S'ORIENTER

DÉCIDER

POSTULER

Antépénultième
année scolaire

Avant-dernière année scolaire

Dernière année scolaire

Février

Août/Septembre

Février

Juillet

Septembre

Février

Juillet / Août / Septembre

DATES IMPORTANTES

Contacte le conseiller
d'orientation professionnelle :
Tél. : 0800/4 5555 00*

Vacances d'Été



Check-U-
Quel métier me correspond ?
Rends-toi sur www.check-u.de

Début des campagnes de recrutement dans les banques, les assurances et certaines grandes entreprises

Note: D'ici l'automne, une grande partie de ces places d'apprentissage sera attribuée !

Formation des fonctionnaires (services) : Respecte les délais de dépôt de candidature !

Début des campagnes de recrutement dans les grandes entreprises et pour certains métiers dans l'enseignement scolaire

BEWERBUNGS-TRAINING

Vacances d'Été

Début des campagnes de recrutement pour les formations scolaires

Début des campagnes de recrutement dans les petites et moyennes entreprises

Pour rechercher des formations scolaires, clique sur www.kursnet.arbeitsagentur.de

Inscription dans les établissements d'enseignement supérieur. Pour cela, les examens intermédiaires sont importants.

Début de la formation ou de l'enseignement supérieur

Contacte le conseiller d'orientation professionnelle/prends un rendez-vous en téléphonant au 0800/4 5555 00*. Ou va simplement voir ta conseillère ou ton conseiller d'orientation professionnelle pendant ses heures d'accueil à l'école. Le secrétariat connaît les horaires.

TES ACTIVITÉS

Vacances d'Été

Vacances d'Été



Commence simplement : **BERUFE Entdecker** sur www.planet-beruf.de

Découvrir ses centres d'intérêt et ses points forts

Consulte www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Meine Stärken**
Découvre le **BERUFE-Universum** ou le **Check-U**

Se faire une idée du processus de choix d'un métier

Rends-toi sur www.planet-beruf.de » **Mein Fahrplan**

S'entretenir avec ses parents, des amis, des connaissances, des enseignants

Découvrir des professions

Consulte www.berufsfeld-info.de

Rends-toi dans un centre d'information et d'orientation et renseigne-toi

Choisir éventuellement plusieurs métiers pour une sélection plus fine

Collecter des informations sur les métiers et les parcours de formation correspondants

Consulte www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Infos zum Beruf** ou clique sur www.berufenet.arbeitsagentur.de ou sur www.berufe.tv

Effectuer des stages en entreprise

Vérifier ses centres d'intérêt et ses points forts : Rends-toi sur www.check-u.de

Préparer les documents pour le dossier de candidature

Le conseiller d'orientation professionnelle de l'agence pour l'emploi peut te proposer des offres de formation.

Faire un choix de vocation, réfléchir aux autres possibilités. La liste de contrôle de décision peut t'aider.

Clique sur www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt** et télécharge l'application „Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch“

Collecter les adresses des entreprises de formation

Faire un autre stage en entreprise ?

Pour cela, clique sur www.arbeitsagentur.de/jobsuche ou rends-toi sur www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Bewerbung** » **Stellensuche** ou www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **Bewerbung kompakt** » **Ausbildungstelle finden**

Rends-toi sur www.planet-beruf.de » **Mein Fahrplan**

Envoyer les premières candidatures

Participer à des réunions d'information d'établissements d'enseignement supérieur : Demander les dates d'inscription !

www.planet-beruf.de



Un refus ? Penser aux autres options ! Consulter un conseiller d'orientation professionnelle

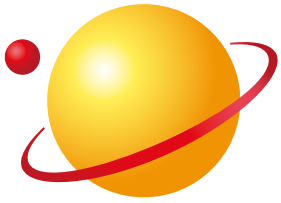
Rends-toi sur www.planet-beruf.de » **Zwischenstationen**

Un contrat de formation obtenu ? Collecter les documents nécessaires pour le premier jour de travail

Plus d'informations à ce sujet sur www.planet-beruf.de » **Ausbildung - so läuft's** et » **EINSTEIGEN** » **Ausbildung - so geht's** » **Tipps für einen guten Anfang**

Transmettre son diplôme aux établissements d'enseignement supérieur

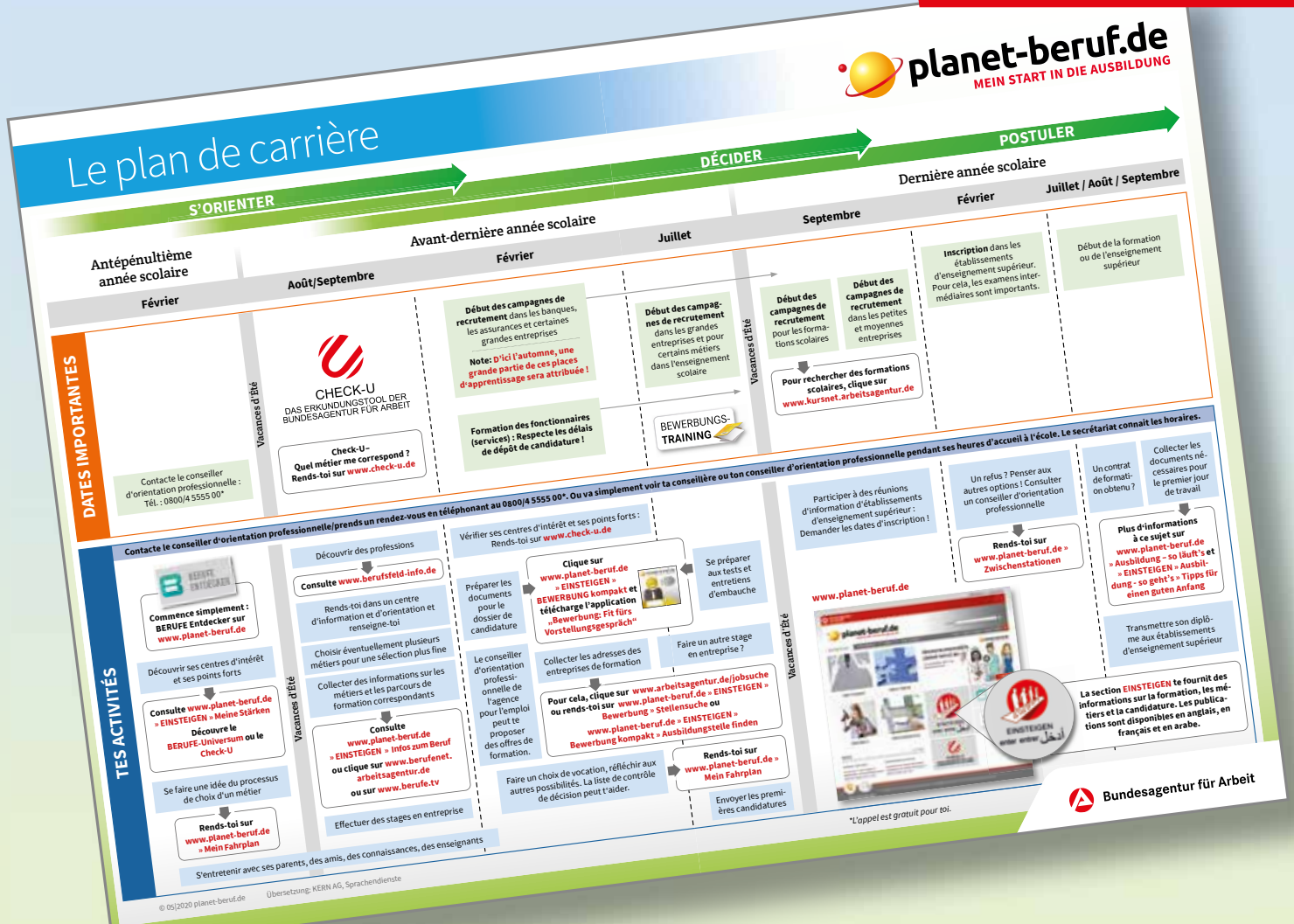
La section **EINSTEIGEN** te fournit des informations sur la formation, les métiers et la candidature. Les publications sont disponibles en anglais, en français et en arabe.



planet-beruf.de

MEIN START IN DIE AUSBILDUNG

Français | Französisch



Le plan de carrière et des informations pour les parents, les enseignants et les conseillers

Der Berufswahlfahrplan & Infos für Eltern, Lehrkräfte und BO-Coaches



Bundesagentur für Arbeit

Accompagner le choix de carrière

Die Berufswahl begleiten

Le choix de carrière est une étape décisive : Une formation est très importante pour pouvoir voler de ses propres ailes et avancer dans la vie. En outre, un diplôme d'une formation reconnue peut protéger contre le chômage et offre souvent des perspectives de carrière.

planet-beruf.de est une combinaison de médias qui soutient et accompagne les jeunes dans toutes les étapes de leur orientation professionnelle. Le cœur de cette combinaison de médias est le portail Internet **www.planet-beruf.de**. Dans BERUFE Universum ou à l'aide de Check-U, les jeunes peuvent découvrir leurs centres d'intérêt professionnels et leurs points forts et se faire orienter vers des métiers correspondants. Bewerbungstraining et BEWERBUNG kompakt apportent de l'aide tout au long du processus de candidature, de la recherche d'une offre de formation à l'entretien d'embauche. Différents supports imprimés s'adressent aux jeunes, aux parents, aux enseignants et aux conseillers de façon ciblée.

Un choix de carrière selon les plans

Il est important de s'intéresser à son choix de carrière au bon moment. Au bon moment, cela veut dire de préférence déjà **trois ans** avant la fin des études secondaires !

Le plan de carrière indique les tâches à effectuer pendant les trois étapes du processus de choix de carrière : Orientation, Décision et Candidature. Ces tâches sont abordées dans la partie inférieure, dans « Tes activités ». La section supérieure « Dates importantes » présente les délais de candidature et les dates d'inscription importantes.

Die Berufswahl ist ein entscheidender Schritt: Eine Ausbildung ist sehr wichtig, um auf eigenen Füßen stehen zu können und im Leben weiterzukommen. Zudem kann ein anerkannter Ausbildungsabschluss vor Arbeitslosigkeit schützen und bietet oft Aufstiegsmöglichkeiten.

planet-beruf.de ist eine Medienkombination, die Jugendliche in allen Phasen der Berufsorientierung unterstützt und begleitet. Das Herzstück der Medienkombination ist das Internetportal **www.planet-beruf.de**. Im BERUFE-Universum oder mit dem Erkundungstool Check-U können Jugendliche ihre beruflichen Interessen und persönlichen Stärken erkunden und sich passende Berufe dazu anzeigen lassen. Das Bewerbungstraining und BEWERBUNG kompakt helfen durch den Bewerbungsprozess – von der Ausbildungsstellensuche bis zum Vorstellungsgespräch. Verschiedene Printmedien sprechen Jugendliche, Eltern, Lehrkräfte und BO-Coaches gezielt an.

Berufswahl nach Plan

Es ist wichtig, sich rechtzeitig mit der Berufswahl zu beschäftigen. Rechtzeitig heißt, am besten schon **drei Jahre** vor dem Schulabschluss!

Der Berufswahlfahrplan zeigt, welche Aufgaben während der drei Schritte des Berufswahlprozesses Orientieren, Entscheiden und Bewerben anstehen. Diese Aufgaben sind in der unteren Hälfte unter „Deine Aktivitäten“ aufgeführt. Im oberen Abschnitt „Wichtige Termine“ wird auf wichtige Bewerbungsfristen und Anmeldetermine hingewiesen.

Conseils

Accompagnez les jeunes en temps utile pour un rendez-vous avec un conseiller d'orientation professionnelle de votre agence pour l'emploi. Il vous aidera dans votre choix de carrière et dans la recherche d'une offre de formation. Les jeunes y trouveront aussi de l'aide s'ils n'ont pas trouvé d'offre de formation.

Prenez de préférence un rendez-vous d'orientation auprès de votre agence pour l'emploi en appelant le 0800/4 5555 00*.

**L'appel est gratuit.*

Vous trouverez plus d'informations sur : **www.planet-beruf.de** et **www.arbeitsagentur.de** » **Kontaktieren Sie uns direkt.**

Des informations spécifiques sur les thèmes de la formation, du travail et de l'hébergement sont disponibles dans plusieurs langues sur

www.arbeitsagentur.de » **Für Menschen aus dem Ausland.**

Tipps

Wenden Sie sich mit den Jugendlichen rechtzeitig an die Berufsberatung Ihrer Agentur für Arbeit. Sie hilft bei der Berufswahl und bei der Suche nach einem Ausbildungsplatz. Hier finden Jugendliche auch Unterstützung, wenn sie keine Ausbildungsstelle gefunden haben.

Vereinbaren Sie am besten einen Beratungstermin bei Ihrer Agentur für Arbeit unter der Telefonnummer 0800/4 5555 00*.

** Der Anruf ist kostenfrei*

Mehr Informationen finden Sie auf: **www.planet-beruf.de** und **www.arbeitsagentur.de** » **Kontaktieren Sie uns direkt.**

Spezielle Informationen zu den Themen Ausbildung, Arbeit und Asyl sind mehrsprachig auf **www.arbeitsagentur.de** » **Für Menschen aus dem Ausland** verfügbar.

Portail pour les élèves

www.planet-beruf.de fournit les informations pertinentes aux jeunes à chaque étape du processus de choix de carrière. On y trouve notamment une première aide à l'orientation, des informations sur les métiers de A à Z, des aides pour découvrir ses centres d'intérêt et ses points forts dans BERUFE-Universum ou dans Check-U et une Bewerbungstraining pour se préparer à la recherche de postes, aux candidatures et aux entretiens d'embauche.

www.planet-beruf.de » EINSTEIGEN

propose des publications destinées spécialement aux jeunes réfugiés. Les contenus sont rédigés en des termes simples et sont également disponibles en anglais, en français et en arabe.

BERUFE Entdecker

Dans BERUFE Entdecker, il est possible de composer en quelques étapes une liste de favoris à partir de centaines d'offres de formation professionnelle à l'aide d'images.

BERUFE-Universum / Check-U

Avec le Selbsterkundungstool, les jeunes découvrent les métiers qui leur correspondent. Le programme d'auto-orientation comporte quatre étapes pour poser des questions sur

- » les centres d'intérêt professionnels
- » les points forts
- » le mode de comportement
- » le diplôme de fin d'études et les résultats scolaires (Berufe-Universum)

et détermine des formations correspondantes.

Portail pour les enseignant(e)s

Les enseignants y trouvent des informations sur des thématiques professionnelles actuelles et des documents pour l'orientation professionnelle dans leurs classes.

Portail pour les parents

Bien conseiller ses enfants dans leur choix de carrière – planet-beruf.de vous y aide. Le portail dédié aux parents contient de nombreuses informations générales pour cela.

Portail pour les conseillers

Les conseillers d'orientation professionnelle trouveront ici des suggestions et des informations pour accompagner les jeunes de façon compétente dans leur orientation professionnelle.

Les documents imprimés

offrent un support pratique pour aider les jeunes et leurs accompagnants dans toutes les étapes du processus de choix de carrière. L'offre d'information s'étend des options de formation aux conseils pour la recherche de poste et les candidatures, en passant par des indications sur les interlocuteurs et les offres de conseil.

Pour les élèves :

- » Berufswahlmagazin (Revue sur le choix de carrière)
- » Schritt für Schritt zur Berufswahl (Choisir sa carrière étape par étape)
- » Einfach Schritt für Schritt zur Berufswahl (Choisir facilement sa carrière étape par étape)

Pour les enseignants et les conseillers :

- » Berufsorientierung in der Schule (L'orientation professionnelle à l'école)
- » Berufsorientierung junger Geflüchteter unterstützen (Aider les jeunes réfugiés à s'orienter professionnellement)

Pour les parents :

- » Berufswahl begleiten (Accompagner le choix de carrière, allemand et allemand-turc)

Portal für Schüler/innen

www.planet-beruf.de versorgt Jugendliche in jeder Stufe des Berufswahlprozesses mit den richtigen Informationen. Dort findet man u.a. erste Orientierungshilfe, kann sich über Berufe von A bis Z informieren, seine Interessen und Stärken im BERUFE-Universum oder mit Check-U erkunden und sich im Bewerbungstraining fit für Stellensuche, Bewerbung und Vorstellungsgespräch machen.

www.planet-beruf.de » EINSTEIGEN

bietet Beiträge speziell für junge Geflüchtete. Die Inhalte sind sprachlich einfach verfasst und auch in englischer, französischer und arabischer Sprache verfügbar.

BERUFE Entdecker

Im BERUFE Entdecker kann man sich mithilfe von Bildern in wenigen Schritten aus hunderten von Ausbildungsberufen eine Favoritenliste zusammenstellen.

BERUFE-Universum / Check-U

Mit dem Selbsterkundungsprogramm finden Jugendliche heraus, welche Berufe zu ihnen passen. Das Selbsterkundungsprogramm fragt in vier Stationen nach

- » beruflichen Interessen
- » persönlichen Stärken
- » Verhaltensweisen
- » Schulabschluss und Schulnoten (Berufe-Universum)

und ermittelt dazu passende Ausbildungsberufe.

Portal für Lehrer/innen

Lehrkräfte finden hier Informationen zu aktuellen beruflichen Themen und Materialien für die Berufsorientierung in ihren Klassen.

Portal für Eltern

Den Kindern ein guter Ratgeber bei der Berufswahl sein – dabei hilft planet-beruf.de. Im Elternportal finden sich zahlreiche Hintergrundinformationen zur Unterstützung.

Portal für BO-Coaches

Berufsorientierungs-Coaches erhalten hier Anregungen und Informationen, um Jugendliche in der Berufsorientierung kompetent zu begleiten.

Printprodukte

bieten praxisnahe Hilfestellungen, die Jugendliche und ihre Begleitpersonen in allen Phasen des Berufswahlprozesses unterstützen. Das Informationsangebot reicht von Ausbildungsmöglichkeiten, Ansprechpartnern und Beratungsangeboten bis hin zu Tipps zur Stellensuche und Bewerbung.

Für Schüler/innen:

- » Berufswahlmagazin
- » Schritt für Schritt zur Berufswahl
- » Einfach Schritt für Schritt zur Berufswahl

Für Lehrkräfte und BO-Coaches:

- » Berufsorientierung in der Schule
- » Berufsorientierung junger Geflüchteter unterstützen

Für Eltern:

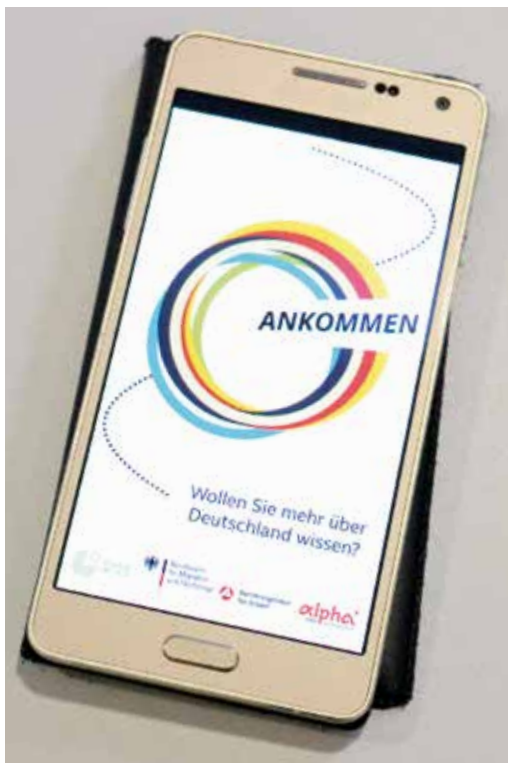
- » Berufswahl begleiten (deutsch und deutsch-türkisch)

Promouvoir la maîtrise de l'allemand

Deutschkenntnisse fördern

Ceux qui maîtrisent bien la langue allemande ont de meilleures chances de trouver une formation. Ces conseils peuvent aider à améliorer la maîtrise de l'allemand.

- » Motivez les jeunes à lire des livres en allemand. Lisez par exemple un journal quotidien allemand ou des actualités en ligne ensemble.
- » Faites-vous lire des textes en allemand et traduisez-les dans votre langue maternelle : des articles de journaux, des notices d'utilisation ou des brochures d'information d'écoles. Cela fonctionne bien sûr également dans le sens inverse de la langue maternelle vers l'allemand.
- » Faites la promotion des activités de loisirs : Les jeunes apprennent également en étant au contact d'amies et d'amis allemands : dans des clubs de sport, des centres pour la jeunesse ou avec des amis à la maison.
- » Incitez les jeunes à participer à des projets de promotion de la lecture dans la région, par exemple à un concours de lecture ou à une nuit de la lecture.
- » La participation aux concours nationaux pour les jeunes est un objectif motivant, qui permet en outre d'améliorer la maîtrise de l'allemand. Il existe également des concours photos, vidéos et de créativité.
- » Dans les bibliothèques scolaires ou dans les bibliothèques d'établissement pour les jeunes, il est par exemple possible d'emprunter des livres, des productions radiophoniques ou des DVD gratuitement. Les DVD permettent par exemple d'utiliser les sous-titres en langue étrangère en choisissant de regarder la version en langue allemande.
- » L'application « Ankommen » de l'agence nationale pour l'emploi en collaboration avec l'Office Fédéral pour l'Immigration et les Réfugiés aide à découvrir la langue allemande et à gérer les questions concernant le quotidien ainsi que le travail et la formation.
Plus d'informations à ce sujet sur www.ankommenapp.de



Wer die deutsche Sprache gut beherrscht, hat bessere Chancen auf einen Ausbildungsplatz. Diese Tipps können helfen, Deutschkenntnisse zu verbessern.

- » Motivieren Sie Jugendliche zum Lesen deutscher Bücher. Lesen Sie z.B. gemeinsam eine deutsche Tageszeitung oder Onlinenachrichten.
- » Lassen Sie sich deutsche Texte vorlesen und gleich in die eigene Muttersprache übersetzen: Zeitungsartikel, Gebrauchsanleitungen oder Schulinformationen. Das funktioniert natürlich auch umgekehrt aus der Muttersprache ins Deutsche.
- » Fördern Sie Freizeitangebote: Auch im Umgang mit deutschen Freundinnen und Freunden lernen Jugendliche dazu: im Sportverein, im Jugendzentrum oder bei den Freunden zu Hause.
- » Überzeugen Sie Jugendliche, an Projekten zur Leseförderung in der Region teilzunehmen – zum Beispiel an einem Vorlesewettbewerb oder an einer Lesenacht.
- » Die Teilnahme an bundesweiten Wettbewerben für Jugendliche ist ein motivierendes Ziel, bei dem nebenbei die Deutschkenntnisse verbessert werden können. Foto-, Video- und Kreativwettbewerbe bieten sich dazu besonders an.
- » In Schulbüchereien oder -bibliotheken bzw. in Büchereien von Jugendeinrichtungen kann man sich kostenlos z.B. Bücher, Hörspiele oder DVDs ausleihen. DVDs lassen z.B. die Verwendung von fremdsprachigen Untertiteln zu, während man die deutsche Audioversion auswählt.
- » Die App „Ankommen“ der Bundesagentur für Arbeit in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge hilft beim Einstieg in die deutsche Sprache und bei Fragen des Alltags sowie zu Beruf und Ausbildung. Mehr dazu auf www.ankommenapp.de

Centre d'information et d'orientation (BiZ)

Berufsinformationszentrum (BiZ)

Dans un centre d'information et d'orientation (BiZ), chacun peut obtenir des informations sur les différents métiers et les offres de formation, sans inscription et gratuitement ! Un BiZ est disponible dans presque chaque agence pour l'emploi.

Postes de travail Internet

Utilisez les postes de travail Internet du BiZ. Vous pouvez ainsi accéder au site www.planet-beruf.de, à BERUFE Entdecker, ainsi qu'à BERUFE-Universum ou à Check-U. Utilisez également **BERUFENET**, le réseau pour les métiers de A à Z, et **KURSNET**, le portail pour les formations professionnelles et les formations continues. Le portail **BERUFE.TV** propose des films professionnels actuels. À l'aide de la **JOBBÖRSE**, il est possible de rechercher les postes de formation libres et de créer un profil de candidature. Il est également possible de rechercher des postes via l'application «Jobsuche».

Dossiers d'information planet-beruf.de

À travers un total de 28 dossiers d'information sur la formation de planet-beruf.de, les jeunes découvrent par exemple les tâches à exécuter dans les métiers et les exigences associées dans leur domaine d'intérêt. Les dossiers d'information sont disponibles en ligne ici : www.berufsfeld-info.de » **Berufswelt Ausbildung**

Réunions d'information

Le centre d'information et d'orientation organise régulièrement des réunions d'information, des conférences et des ateliers sur le thème du choix de carrière et des candidatures.

Vous trouverez le programme des événements directement auprès du BiZ ou dans la base de données des événements de l'agence nationale pour l'emploi sur www.arbeitsagentur.de.

Vous trouverez plus d'informations sur : www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Infoboard** » **Themenseite: Berufsinformationszentrum (BiZ)**

Im Berufsinformationszentrum (BiZ) kann sich jeder über Berufe und Ausbildungswege informieren – ohne Anmeldung und kostenlos! Das BiZ gibt es in fast jeder Agentur für Arbeit vor Ort.

Internetarbeitsplätze

Nutzen Sie die Internetarbeitsplätze im BiZ. Dort haben Sie Zugriff auf www.planet-beruf.de, den BERUFE Entdecker sowie das BERUFE-Universum oder das Erkundungstool Check-U. Nutzen Sie auch **BERUFENET**, das Netzwerk für Berufe von A bis Z, und **KURSNET**, das Portal für berufliche Aus- und Weiterbildung. Aktuelle berufskundliche Filme bietet das Filmportal **BERUFE.TV**. Mithilfe der **JOBBÖRSE** kann nach freien Ausbildungsplätzen gesucht werden und ein Bewerbungsprofil erstellt werden. Die Stellensuche ist auch über die App „Jobsuche“ möglich.

planet-beruf.de Infomappen

In insgesamt 28 planet-beruf.de Infomappen Ausbildung erfahren Jugendliche z.B., welche Berufe es in ihrem Interessensgebiet gibt, welche Aufgaben in den Berufen auszuführen sind und welche Anforderungen gelten. Die Infomappen stehen online hier bereit:

www.berufsfeld-info.de » **Berufswelt Ausbildung**

Informationsveranstaltungen

Regelmäßig finden im BiZ Informationsveranstaltungen, Vorträge und Workshops zu den Themen Berufswahl und Bewerbung statt.

Das Veranstaltungsprogramm erhalten Sie direkt im BiZ oder in der Veranstaltungsdatenbank der Bundesagentur für Arbeit auf www.arbeitsagentur.de.

Mehr Informationen finden Sie auf: www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Infoboard** » **Themenseite: Berufsinformationszentrum (BiZ)**



**Berufs
Informations
Zentrum**



Les diplômes dans le système de formation allemand

Die Schulabschlüsse im deutschen Bildungssystem

Un bon diplôme est important pour une carrière professionnelle. Dans le système scolaire allemand, il existe de nombreuses possibilités pour visiter des écoles secondaires.

Hauptschulabschluss (Diplôme d'école d'enseignement secondaire)

Il est recommandé dans tous les cas de viser un diplôme d'école d'enseignement secondaire ou un diplôme similaire. Pour avoir de bonnes chances de trouver une formation, il est cependant recommandé d'obtenir un diplôme d'école d'enseignement secondaire professionnel. Selon le Land, il est possible d'obtenir les diplômes indiqués d'une autre manière, par exemple par des examens, avec certains résultats scolaires ou avec une moyenne de notes définie. S'il est momentanément impossible d'obtenir un diplôme d'école d'enseignement secondaire pour des raisons personnelles, il est possible d'envisager le financement d'une formation théorique réduite au conseiller de l'agence pour l'emploi. Une fois un diplôme d'une formation de ce type obtenu, il est également possible de faire reconnaître le diplôme d'école d'enseignement secondaire.

Mittlerer Bildungsabschluss (Diplôme de niveau d'études intermédiaire)

Avec un diplôme de niveau d'études intermédiaire, il est possible de débuter une formation professionnelle avec des exigences élevées ou d'intégrer une école supérieure. Le diplôme de niveau d'études intermédiaire peut être obtenu le plus souvent par un examen à la fin de la 10^{ème} classe. Ce diplôme a un nom différent dans certains Länder, par exemple le Realschulabschluss (diplôme d'études générales), mittlere Reife (certificat d'études secondaires intermédiaires), Fachschulreife (brevet d'études secondaires) ou Fachoberschulreife (diplôme d'accès à l'enseignement supérieur spécialisé).

Fachhochschulreife et Hochschulreife (Diplôme du cycle de l'enseignement secondaire supérieur et études secondaires)

Avec le diplôme du cycle de l'enseignement secondaire supérieur, il est possible d'étudier dans des hautes écoles spécialisées, le Hochschulreife (diplôme d'études secondaires) général permet également d'intégrer des universités. Ces trois diplômes peuvent également être obtenus après une formation professionnelle. Une formation professionnelle peut donc dans tous les cas constituer une première étape pour pouvoir étudier par la suite. Dans certaines professions, un diplôme d'études secondaires général ou un diplôme du cycle de l'enseignement secondaire supérieur améliore également les chances de trouver un poste de formation.

Ein guter Schulabschluss ist wichtig für die berufliche Laufbahn. Im deutschen Schulsystem gibt es viele Möglichkeiten, weiterführende Schulen zu besuchen.

Hauptschulabschluss

Ein Hauptschulabschluss oder ein vergleichbarer Abschluss sollte in jedem Fall angestrebt werden. Um eine gute Chance auf einen Ausbildungsplatz zu haben, empfiehlt sich allerdings ein qualifizierender Hauptschulabschluss. Je nach Bundesland kann man die genannten Schulabschlüsse auf unterschiedlichem Weg erreichen, z.B. durch Prüfungen, über bestimmte Schulnoten oder einen vorgegebenen Notendurchschnitt.

Falls ein Hauptschulabschluss aufgrund von persönlichen Beeinträchtigungen momentan nicht erreichbar ist, kann mit der Beraterin/dem Berater der Agentur für Arbeit die Förderung einer theoriereduzierten Ausbildung in Erwägung gezogen werden. Mit erfolgreichem Abschluss einer solchen Ausbildung kann auch der Hauptschulabschluss anerkannt werden.

Mittlerer Bildungsabschluss

Mit dem mittleren Bildungsabschluss kann eine Berufsausbildung mit höheren Anforderungen begonnen oder eine weiterführende Schule besucht werden. Der mittlere Bildungsabschluss kann meistens mit einer Prüfung am Ende der 10. Klasse erworben werden. Dieser Abschluss heißt in manchen Bundesländern anders, z.B. Realschulabschluss, mittlere Reife, Fachschulreife oder Fachoberschulreife.

Fachhochschulreife und Hochschulreife

Mit der Fachhochschulreife kann man an Fachhochschulen studieren, mit der fachgebundenen und der allgemeinen Hochschulreife auch an Universitäten. Diese drei Schulabschlüsse lassen sich auch nach einer abgeschlossenen Berufsausbildung erwerben. Eine abgeschlossene Ausbildung kann also in jedem Fall ein erster Schritt sein, um später studieren zu können. In manchen Berufen verbessert eine vorhandene allgemeine Hochschulreife oder Fachhochschulreife auch die Chancen auf einen Ausbildungsplatz.



La formation en alternance et la formation professionnelle supérieure

Die duale und die schulische Berufsausbildung

La formation en alternance

La formation a lieu en alternance entre deux lieux : l'entreprise et l'école professionnelle, d'où le nom de formation en alternance. Au sein de l'école professionnelle, les apprentis peuvent acquérir des connaissances théoriques spécialisées et générales, alors qu'ils acquièrent essentiellement des compétences pratiques en entreprise.

Exigences scolaires : Les exigences applicables sont définies par les entreprises formatrices. Informez-vous à ce sujet sur www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** dans les portraits du portail BERUFENET dans « Welcher Schulabschluss wird erwartet? »

Durée de la formation : 2 à 3,5 ans selon les métiers

Candidature : La formation débute le plus souvent le 1er septembre. Il faut souvent déposer sa candidature un an avant le début de la formation ou encore plus tôt auprès des entreprises.

Financement : Les apprentis perçoivent une indemnité de formation convenue par contrat.

Plus d'informations : www.bibb.de/ausbildungsverguetung

Die duale Berufsausbildung

Die Ausbildung findet abwechselnd an den zwei Orten Betrieb und Berufsschule statt, weshalb man sie duale Ausbildung nennt. In der Berufsschule eignen sich die Auszubildenden fachtheoretisches und allgemeinbildendes Wissen an, im Betrieb vor allem praktische Fertigkeiten.

Schulische Voraussetzungen: Welche Voraussetzungen gelten, entscheiden die Ausbildungsbetriebe. Informieren Sie sich dazu auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** in den BERUFENET-Steckbriefen unter „Welcher Schulabschluss wird erwartet?“.

Dauer der Ausbildung: Je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre

Bewerbung: Die Ausbildung beginnt meistens am 1. September. Oft muss man sich schon ein Jahr vor Ausbildungsbeginn oder noch früher bei den Betrieben bewerben.

Finanzen: Auszubildende erhalten eine vertraglich vereinbarte Ausbildungsvergütung.

Mehr Infos: www.bibb.de/ausbildungsverguetung

Conseil

Pour certains métiers, des formations de deux ans sont proposées. Pour ces formations, les conditions d'accès sont le plus souvent un peu moins élevées. Les formations de deux ans permettent souvent de poursuivre par une spécialisation une fois le diplôme obtenu.

Tipp

Einige Berufe werden als zweijährige Ausbildungen angeboten. Für diese Ausbildungen sind die Einstiegsvoraussetzungen meist etwas niedriger. Die zweijährigen Ausbildungen ermöglichen nach erfolgreichem Abschluss häufig das Erlernen eines Fortsetzungsberufs.

La formation professionnelle supérieure

Les écoles professionnelles proposent des formations aux professions médicales et sociales, ainsi que dans les domaines de l'économie, des langues étrangères, de la technique, du design et de la musique. Les élèves suivent des cours à temps plein, mais réalisent aussi des stages de plusieurs semaines.

Exigences scolaires : Dans de nombreuses écoles professionnelles, un diplôme de niveau d'études intermédiaire est exigé au minimum.

Durée de la formation : 2 à 3,5 ans selon les métiers

Candidature : Les personnes intéressées doivent déposer directement leur candidature auprès des écoles professionnelles, souvent déjà un an avant le début de la formation.

Financement : Le plus souvent, il n'y a pas d'indemnité de formation. Les écoles privées demandent souvent des frais de scolarité, les écoles publiques sont généralement gratuites. Selon le Land, des frais peuvent s'appliquer pour les outils et supports pédagogiques. Il est possible d'obtenir un financement par le BAföG : www.bafög.de

Die schulische Berufsausbildung

An Berufsfachschulen und Berufskollegs werden Ausbildungen in pflegerischen und sozialen Berufen sowie in den Bereichen Wirtschaft, Fremdsprachen, Technik, Gestaltung und Musik angeboten. Die Schülerinnen und Schüler haben Vollzeitunterricht, machen aber auch mehrwöchige Praktika.

Schulische Voraussetzungen: An vielen Berufsfachschulen und Berufskollegs wird mindestens ein mittlerer Bildungsabschluss vorausgesetzt.

Dauer der Ausbildung: Je nach Beruf 2 bis 3,5 Jahre

Bewerbung: Interessenten müssen sich direkt bei der Berufsfachschule bzw. beim Berufskolleg bewerben, oft schon ein Jahr vor Ausbildungsbeginn.

Finanzen: Meistens wird keine Ausbildungsvergütung gezahlt. Private Schulen verlangen häufig Schulgeld, staatliche sind in der Regel schulgeldfrei. Je nach Bundesland können Kosten für Lehr- und Lernmittel entstehen. Eventuell ist eine Förderung über das Schüler-BAföG möglich: www.bafög.de.

Vous trouverez plus d'informations sur www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** et www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Ausbildung – so läuft's**.

Mehr Informationen finden Sie auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Beruf** » **Berufe von A-Z** und www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Ausbildung – so läuft's**.

Conseils pour la recherche d'un poste de formation

Tipps für die Ausbildungsplatzsuche

- » Le conseiller professionnel de l'agence pour l'emploi aide dans la recherche d'un poste de formation et peut proposer des formations.
- » Il est recommandé de visiter des salons, auxquels des entreprises formatrices participent. Vous trouverez les dates des prochains salons de formation dans votre région sur www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Ausbildungsmessen**.
- » Les jeunes peuvent également se renseigner sur les postes de formation directement auprès des entreprises formatrices, par exemple au sein d'une entreprise dans laquelle ils ont réalisé un stage.
- » Des liens et d'autres conseils sur la recherche d'un poste de formation sont disponibles dans **Bewerbungstraining** (www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** » **Bewerbungs-ABC**) et dans **BEWERBUNG kompakt** (www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**).
- » Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit unterstützt bei der Suche nach einer Ausbildungsstelle und kann Ausbildungsstellen vorschlagen.
- » Empfehlenswert ist der Besuch von Messen, bei denen sich Ausbildungsbetriebe präsentieren. Wann die nächste Ausbildungsmesse in Ihrer Region stattfindet, erfahren Sie auf www.planet-beruf.de » **Schüler/innen** » **Mein Fahrplan** » **Ausbildungsmessen**.
- » Jugendliche können sich direkt bei Betrieben nach einem Ausbildungsplatz erkundigen, zum Beispiel auch in dem Betrieb, in dem ein Praktikum absolviert wurde.
- » Links und weitere Tipps zur Ausbildungsplatzsuche gibt es im **Bewerbungstraining** (www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** » **Bewerbungs-ABC**) und in **BEWERBUNG kompakt** (www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**).

Conseils pour la candidature

Les informations suivantes doivent être fournies dans le dossier de candidature :

- » Lettre de motivation et CV avec la date actuelle et la signature
- » Photo (pas obligatoire, mais de nombreuses entreprises souhaitent une photo)
- » Copie des documents suivants (le cas échéant)
 - Diplôme ou certificat intermédiaire actuel de l'école
 - Attestations de stages en entreprise
 - Attestations de cours suivis pendant le temps libre ou à temps partiel

Bewerbungstipps

Folgende Inhalte gehören in die Bewerbungsmappe:

- » Anschreiben und Lebenslauf mit aktuellem Datum und Unterschrift
- » Foto (das ist freiwillig, viele Firmen wünschen sich aber ein Foto)
- » Kopien folgender Dokumente (sofern vorhanden)
 - Abschlusszeugnis oder aktuelles Zwischenzeugnis der Schule
 - Bescheinigungen über Betriebspraktika
 - Bescheinigungen über besuchte Kurse in der Freizeit oder Aushilfstätigkeiten

Conseil

Les certificats et diplômes étrangers peuvent être reconnus. Rendez-vous pour cela sur www.anabin.kmk.org.

Tipp

Ausländische Zeugnisse und Abschlüsse können Sie anerkennen lassen. Gehen Sie dazu auf www.anabin.kmk.org.

Les documents doivent être contrôlés avec soin avant l'envoi :

- » La lettre de motivation ne fait-elle pas plus d'une page DIN A4, est-elle personnalisée, convaincante et formulée de façon courtoise ?
- » Le CV contient-il toutes les informations nécessaires ? (coordonnées personnelles, cursus scolaire, informations sur les expériences pratiques, connaissances et loisirs)
- » Tous les documents sont-ils propres, sans erreur et complets ? La même date est-elle bien inscrite sur la lettre de motivation et sur le CV ? La lettre de motivation et le CV sont-ils signés ? L'adresse de l'entreprise est-elle correcte ?
- » **En cas d'envoi en ligne** : L'e-mail est-il concis et formulé de façon courtoise ? Les documents de candidature en pièce jointe sont-ils mentionnés ? Le fichier PDF peut-il être ouvert correctement ?

Die Unterlagen sollten vor dem Versand gründlich geprüft werden:

- » Ist das Anschreiben nicht länger als eine DIN-A4-Seite, individuell, überzeugend und höflich formuliert?
- » Enthält der Lebenslauf alle nötigen Informationen (Persönliche Daten, Verlauf der Schulbildung, Angaben zu praktischen Erfahrungen, Kenntnissen und Hobbys)?
- » Sind alle Unterlagen sauber, fehlerfrei und vollständig? Steht auf Anschreiben und Lebenslauf das gleiche, aktuelle Datum? Sind Anschreiben und Lebenslauf unterschrieben? Ist die Anschrift des Betriebs korrekt?
- » **Bei Onlineversand**: Ist die E-Mail knapp und höflich formuliert? Ist auf die Bewerbungsunterlagen im Anhang hingewiesen? Lässt sich das PDF öffnen?

Vous trouverez plus de conseils pour la candidature sur :

- » www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** et
- » www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**.

L'application « Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch » est aussi très utile.

Mehr Unterstützung für die Bewerbung finden Sie auf

- » www.planet-beruf.de » **Bewerbungstraining** und
- » www.planet-beruf.de » **EINSTEIGEN** » **BEWERBUNG kompakt**.

Hilfreich ist auch die App „Bewerbung: Fit fürs Vorstellungsgespräch“.